
HOJA DE DATOS SOBRE SEGURIDAD DEL MATERIAL

**Sección 1 – Información sobre el producto
y su fabricante**

Nombre del producto: Aceite para Cortar Roscas Endura-Clear de RIDGID
No. en el catálogo.....: 32803, 32808, 32813, 32818

Nombre del fabricante: Ridge Tool Company
Dirección: 400 Clark Street
: Elyria, Ohio 44035-6001
Teléfono en EE.UU.....: 1-800-519-3456 de L - V, 8:00 am a 5:00 pm (EST)
Teléfono de emergencia.....: llame al 911 o al número local de emergencia
Sitio web.....: www.RIDGID.com
Fecha de emisión: 8 de septiembre de 2011

Sección 2 – Información de sus peligros

PERSPECTIVA GENERAL:

Este producto es un líquido insoluble en agua. Su contacto directo con los ojos puede causar una corta y leve irritación. Un breve contacto con la piel no debería causar irritación. Durante el uso normal del producto, no se prevé el riesgo de que pueda ser inhalado o ingerido. Este líquido es un agente contaminante del agua. No permita que ingrese a un curso de agua.

POSIBLES RIESGOS PARA LA SALUD Y SÍNTOMAS DE UN CONTACTO BREVE Y AGUDO:

- **Ojos**
No se prevé que este producto vaya a causar irritación a los ojos si se le usa bajo condiciones normales. Puede provocar una leve irritación ocular si entra en contacto directo con los ojos o al encontrarse concentrado en el aire en una zona con mala ventilación.
- **Piel**
Un breve contacto con la piel no debería causar irritación. El reiterado y prolongado contacto directo con la piel podría causar irritación y rojez. En casos graves, el contacto prolongado y reiterado puede causar dermatitis acompañada de irritación, picazón, sequedad, partiduras y/o inflamación de la piel.

Nombre del producto.....: Aceite para Cortar Roscas Endura-Clear de RIDGID

- Inhalación:

Este producto es de baja volatilidad, por lo tanto no se espera que cause irritación a las vías respiratorias cuando se lo usa en forma normal. La inhalación de altos niveles de vahos de este aceite en zonas con deficiente ventilación podría causar irritación a las vías respiratorias superiores y dificultades para respirar.

- Ingestión:

Su ingesta puede causar irritación gastrointestinal, náuseas, vómitos y diarrea.

- Posibles efectos crónicos a la salud

No se tiene información adicional.

- Enfermedades que se agravan con la exposición al aceite:

No se tiene información adicional

- Carcinogenia:

Este producto no se encuentra listado por IARC, OSHA ni NTP entre los que se sabe o se sospecha son cancerígenos.

Clasificación HMIS: Salud – 1 Inflamabilidad – 1 Reactividad - 0

Sección 3 – Composición e información sobre ingredientes

Los componentes listados en esta sección podrían contribuir a crear los posibles riesgos vinculados al contacto con el concentrado. Es posible que este producto contenga otras sustancias no peligrosas o de secreto comercial.

<u>Componente:</u>	<u>CAS No.</u>	<u>% por peso</u>
Aceite mineral	patentado	>90
Compuestos de zinc	patentado	< 5

Este producto no contiene el silicón.

Nombre del producto.....: Aceite para Cortar Roscas Endura-Clear de RIDGID

Sección 4 – Primeros auxilios

CONTACTO CON LOS OJOS:

Si entra en contacto directo con los ojos, mantenga los párpados abiertos y lave los ojos con un chorrillo constante de agua durante por lo menos 15 minutos. Si la irritación se debe al contacto de los ojos con vapores o vahos del material, lleve al afectado al aire libre. Si persiste la irritación, enjuague los ojos con agua limpia hasta que la irritación desaparezca. Si el malestar continua, consulte a un médico.

CONTACTO CON LA PIEL:

Quite el producto de la piel lavando la zona con agua y jabón suave. Sacarse la ropa y calzado contaminados para impedir el contacto prolongado con la piel. Si los síntomas persisten, consulte a un médico.

INHALACIÓN:

No se prevé que la inhalación pueda ser una ruta de exposición al producto. Si llegase a ocurrir una irritación o dificultad respiratoria, lleve al empleado afuera al aire libre. De persistir la irritación o dificultad respiratoria, consulte a un médico.

INGESTIÓN:

Si se ingiere, disuelva el contenido estomacal con dos vasos de agua o leche. Si se traga una gran cantidad del producto o se detectan síntomas de una ingestión significativa, diluir el contenido del estómago con dos vasos de agua o leche. (NOTA: No le dé de beber nada a una persona inconsciente.) No induzca el vómito sin la supervisión médica. Si el afectado vomita espontáneamente, mantenga sus vías respiratorias despejadas. Si persisten los síntomas de ingestión, solicite atención médica.

Nombre del producto.....: Aceite para Cortar Roscas Endura-Clear de RIDGID

**Sección 5 - Medidas para
combatir incendios**

PROPIEDADES INCENDIARIAS Y EXPLOSIVAS:

Punto de inflamación: 350°F en vaso abierto Cleveland
Límites de inflamabilidad ...: LEL - No determinado
UEL - No determinado
Temperatura de autoignición...: No determinada

AGENTES EXTINTORES:

De acuerdo a las pautas de la NFPA, son eficaces todos los extinguidores de incendios de sustancia química seca, espuma y CO². Se advierte que si bien los extintores de agua nebulizada también son aceptables, con ellos NO SE DEBE aplicar un chorro directo de agua sobre el producto en ignición porque puede contribuir a propagar el fuego o aumentar su intensidad.

PRODUCTOS PELIGROSOS DE LA COMBUSTIÓN:

Algunos subproductos de la combustión son los óxidos de carbono, de calcio, de azufre y de zinc, e hidrocarburos quemados de manera incompleta en forma de gases o humo.

PROCEDIMIENTOS Y EQUIPOS PARA LA EXTINCIÓN DEL INCENDIO:

Bomberos y personal presente en la zona de peligro, expuestos a un incendio avanzado, deben usar equipos contra el fuego y aparatos respiratorios autónomos. Consulte la Sección 8 de esta Hoja de Datos sobre Seguridad del Material (MSDS, en inglés) para conocer los equipos de protección personal necesarios según las circunstancias.

SENSIBLE A DESCARGAS ESTÁTICAS: No.

SENSIBLE A IMPACTOS: No.

Nombre del producto.....: Aceite para Cortar Roscas Endura-Clear de RIDGID

**Sección 6 – Medidas necesarias en caso
de vertido accidental**

PRECAUCIONES PERSONALES:

Use el equipo de protección personal (EPP) recomendado en la Sección 8.

PRECAUCIONES AMBIENTALES:

Este material contamina el agua. No permita que el producto vertido o derramado ingrese a un curso de agua.

MEDIDAS DE CONTENCIÓN:

Detenga el flujo del material. Si es posible, contenga el derrame con diques u otros equipos apropiados de contención. Tome medidas para impedir que el derrame se extienda. Impida que entre en alcantarillados o cursos de agua.

MÉTODOS DE LIMPIEZA:

Pueden transferirse grandes volúmenes del producto a recipientes especiales para eliminarlo reglamentariamente. Pequeñas cantidades o residuos pueden absorberse con absorbentes. Los materiales empleados en la limpieza de un derrame deben recogerse y eliminarse debidamente según normativas vigentes.

Nombre del producto.....: Aceite para Cortar Roscas Endura-Clear de RIDGID

Sección 7 – Manipulación y almacenamiento

MANIPULACIÓN:

Como con cualquier producto químico industrial, manipule éste de la manera menos riesgosa con el fin de minimizar el contacto. Antes de manipular el producto, consulte la Sección 8 de esta Hoja de Datos para evaluar los requerimientos de equipos de protección personal. Abra los recipientes lentamente para liberar cualquier presión en su interior. Siga todas las prácticas básicas de higiene industrial.

Los recipientes vacíos pueden aún contener residuos del producto. Las mismas precauciones de seguridad que rigen para manipular este producto deben tomarse cuando se manipulan recipientes o tambores vacíos. Mantenga los recipientes cerrados cuando no estén en uso.

Los residuos del producto que aún queden en recipientes vacíos son combustibles, pero no se quemarán con facilidad. Sin embargo, se advierte que el calentamiento excesivo o el corte de un recipiente vacío puede bastar para encender fuego y, en casos extremos, causar una explosión.

ALMACENAMIENTO:

Proteja la calidad del producto almacenándolo adentro de un edificio y alejado de temperaturas extremas. Cierre todos los recipientes cuando no estén en uso.

Nombre del producto.....: Aceite para Cortar Roscas Endura-Clear de RIDGID

Sección 8 – Control de la exposición al producto y Protección personal

DIRECTRICES : Componente

Aceite mineral	ACGIH TLV:	5 mg / m ³ (como vaho)
	ACGIH	10 mg / m ³ (como vaho)
	STEL:	5 mg / m ³ (como vaho)
	OSHA PEL:	
Compuestos de zinc	ACGIH TLV:	5 mg / m ³
	OSHA PEL:	5 mg / m ³ (polvo resp.) 15 mg / m ³ (polvo total)
	NIOSH REL:	5 mg / m ³ (gas) 5 mg / m ³ (polvo)

CONTROLES DE INGENIERÍA:

Se considera que basta una ventilación general normal. Se recomienda que la ventilación sea capaz en todo momento de mantener las concentraciones suspendidas en el aire al más bajo nivel posible. La ventilación debe, como mínimo, evitar que los las concentraciones del producto en la atmósfera alguna vez sobrepasen los valores límite de exposición establecidos.

EQUIPO DE PROTECCIÓN PERSONAL:

La selección del equipo de protección personal debe considerar el nivel anticipado de exposición de acuerdo a la norma de OSHA *Personal Protective Equipment Standard* que se encuentra en 29 CFR 1910 Subpart I. Los empleados deben ser capacitados debidamente para usar el equipo de protección personal adecuado cuando trabajen con este producto..

- Protección de los ojos

Use la protección para los ojos apropiada para evitar el contacto del producto con los ojos. Se recomienda el uso de anteojos de seguridad química con viseras laterales cuando no es probable que ocurran salpicaduras. Donde se espera que ocurran salpicaduras, se recomienda el uso de gafas (goggles) de protección química o máscaras que cubran la totalidad de la cara.

Nombre del producto.....: Aceite para Cortar Roscas Endura-Clear de RIDGID

- Protección dérmica

Se recomienda el uso de guantes resistentes al aceite y sustancias químicas. Donde el usuario podría mojarse o salpicarse, debe vestir ropa resistente al aceite y químicos para evitar el contacto.

- Protección respiratoria

Puede usarse un respirador para reducir la exposición a vapores, polvo o vahos. Escoja un respirador aprobado por NIOSH/MSHA, apropiado para el tipo y las características físicas de las partículas en suspensión en el aire. Se recomienda el uso de un aparato respiratorio autónomo en todas las instancias en que no se haya confirmado que la concentración del contaminante en el aire es menor a los límites considerados seguros. El uso de un respirador debe ajustarse a la norma OSHA *Respirator Protection Standard* en 29 CFR 1910.134.

Sección 9 – Propiedades físicas y químicas

Apariencia física:	ámbar transparente
Olor.....	característico
Estado físico.....	líquido
Hidrosolubilidad.....	insoluble
Gravedad específica.....	0,930 a 60°F
Punto de inflamación.....	350°F en vaso abierto Cleveland
Límites de inflamabilidad.....	LEL - No determinado UEL - No determinado
VOC	15.5%

Nombre del producto.....: Aceite para Cortar Roscas Endura-Clear de RIDGID

Sección 10 – Estabilidad y reactividad

ESTABILIDAD QUÍMICA:

Este producto es estable a temperatura ambiente.

CONDICIONES A EVITAR:

Exposición a temperaturas extremas.

MATERIALES INCOMPATIBLES:

Este producto es incompatible con agentes oxidantes fuertes.

PRODUCTOS PELIGROSOS DE LA DESCOMPOSICIÓN:

La descomposición térmica de un producto depende de las condiciones de combustión. Puede desarrollarse una mezcla compleja de sólidos, líquidos, partículas y gases en suspensión cuando el material se quema. Algunos subproductos de la combustión son los óxidos de carbono, de calcio, de azufre y de zinc, e hidrocarburos quemados de manera incompleta en forma de gases o humo.

POLIMERIZACIÓN PELIGROSA:

No se espera que este producto polimerice.

Nombre del producto.....: Aceite para Cortar Roscas Endura-Clear de RIDGID

Sección 11 – Información toxicológica

EFFECTOS DE EXPOSICIÓN AGUDA:

Oral LD₅₀: no determinados
Inhalación LC₅₀ : no determinados

EFFECTOS DE EXPOSICIÓN CRÓNICA: no hay datos toxicológicos adicionales.

SENSIBILIZACIÓN: no hay datos toxicológicos adicionales.

EFFECTOS REPRODUCTIVOS: no hay datos toxicológicos adicionales.

EFFECTOS TERATOGENICOS: no hay datos toxicológicos adicionales.

MUTAGENICIDAD: no hay datos toxicológicos adicionales.

MATERIALES SINERGÍSTICOS: no hay datos toxicológicos adicionales.

CARCINOGENICIDAD: este producto no está listado por IARC, OSHA ni NTP entre los que se sabe o se sospecha son cancerígenos.

Sección 12 – Información ecológica

INFORMACIÓN ECOTOXICOLÓGICA:

La ecotoxicidad de este producto no ha sido evaluada. La exposición al medioambiente de cualquier sustancia química industrial debe evitarse y minimizarse donde sea posible.

DESTINO MEDIOAMBIENTAL:

El grado de biodegradabilidad y persistencia de este producto no ha sido determinado.

CONTENIDO DEL VOC:

15.5%

Nombre del producto.....: Aceite para Cortar Roscas Endura-Clear de RIDGID

**Sección 13 – Consideraciones
relativas a la eliminación**

ELIMINACIÓN COMO DESHECHO:

Asegure que la recolección, transporte, tratamiento y eliminación del producto y sus recipientes cumpla con todas las leyes y normas vigentes. Tome nota de que la mezcla, procesamiento o contaminación del producto pueden hacer que el material sea clasificado como desecho peligroso. El usuario o dueño del producto es quien tiene la responsabilidad de determinar, al momento de eliminar el producto, si éste está legalmente considerado como desecho peligroso.

**Sección 14 – Información relativa al
transporte**

**INFORMACIÓN DEL DEPARTAMENTO DE TRANSPORTE DE LOS EE.UU. (DOT)
SOBRE DESECHOS PELIGROSOS:**

Este material no está regulado por el DOT.

TRANSPORTE DE ARTÍCULOS PELIGROSOS EN CANADÁ:

Este material no está regulado por el TDG.

Nombre del producto.....: Aceite para Cortar Roscas Endura-Clear de RIDGID

Sección 15 – Información legal

NORMAS FEDERALES:

SARA 313:

Este producto contiene la siguiente sustancia que está sujeta a ser reportada en conformidad a la Sección 313 del Título III de la ley *Superfund Amendments and Reauthorization Act* de 1986 y a la 40 CFR Parte 372:

Compuestos de zinc
No. CAS patentado % por peso: < 5

CLEAN WATER ACT y OIL POLLUTION ACT :

Este producto contiene aceite mineral por lo que está sujeto a la reglamentación en la Sección 311 de las leyes *Clean Water Act* y *Oil Pollution Act*. La descarga del producto directamente en un curso de agua o en un sitio donde el producto escurre hacia aguas de superficie debe ser reportada al National Response Center al 1-800-424-8802.

CANTIDAD NECESARIA DE REPORTAR SEGÚN LEY CERCLA:

Cada uno de los componentes listados a continuación tiene asignado una RQ -*Reportable Quantity*- (Cantidad necesaria de reportar) por la agencia federal de protección ambiental EPA. Toda descarga o liberación del producto en el ambiente que exceda el RQ asignado a cualquiera de los componentes del producto, debe ser reportada al National Response Center at 1-800-424-8802.

Ninguna que
reportar.

LEY TOXIC SUBSTANCE CONTROL ACT (Control de sustancias tóxicas):

Los componentes de este producto están listados en el inventario de la ley TSCA.

Nombre del producto.....: Aceite para Cortar Roscas Endura-Clear de RIDGID

SUSTANCIAS DESTRUCTORAS DEL OZONO:

Este producto no contiene ninguna de las sustancias destructoras del ozono identificadas por la ley *Clean Air Act* (de aire limpio).

CONTAMINANTES DEL AIRE PELIGROSOS:

Los siguientes componentes listados a continuación han sido definidos por la EPA como contaminantes del aire peligrosos:

Ninguno que
reportar

REGULACIONES DE LOS ESTADOS DE EE.UU.

Este producto contiene aceite mineral y su uso y eliminación podrían estar regulados por las leyes de los diversos estados de EE.UU. que Consulte en la agencia estadual correspondiente acerca de las regulaciones que pudiesen existir.

Proposition 65 de California: este producto no contiene ninguna sustancia química que el estado de California sepa produce cáncer, defectos congénitos u otros daños reproductivos.

CANADÁ

Clasificación WHMIS: No se encuentra controlado por WHMIS

Nombre del producto.....: Aceite para Cortar Roscas Endura-Clear de RIDGID

Sección 16 – Información adicional

Preparado por: Ridge Tool Company

Fecha de emisión: 8 de septiembre de 2011

Fecha de la última revisión: 30 de septiembre de 2009

RIDGE TOOL CONSIDERA QUE LAS DECLARACIONES, INFORMACIÓN TÉCNICA Y RECOMENDACIONES CONTENIDAS AQUÍ SON CONFIABLES, PERO SE DAN SIN OFRECER GARANTÍAS DE NINGÚN TIPO, EXPRESAS O IMPLÍCITAS. LA COMPAÑÍA NO ASUME RESPONSABILIDAD ALGUNA POR NINGÚN DAÑO, PÉRDIDA O GASTO -SEAN DIRECTOS O RESULTANTES- QUE OCURRA DEBIDO A SU USO.